

AVA Documents
Document Sharing Hub

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 60799, Ausgabe Oktober 1998.

Der Text der Internationalen Norm IEC 60799:1998 wurde vom SC 23G „Appliance couplers“ des IEC TC 23 „Electrical accessories“ erarbeitet.

Für die vorliegende Norm ist in Deutschland das UK 542.3 „Gerätesteckvorrichtungen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60050(151):1978	DIN IEC 60050-151:1983-12	–
–	IEC 60083:1997	–	–
Harmonisierungsdokumente der Reihe HD 21	Publikationen der Reihe IEC 60227	Normen der Reihe DIN VDE 0281 (VDE 0281)	VDE 0281
Harmonisierungsdokumente der Reihe HD 22	Publikationen der Reihe IEC 60245	Normen der Reihe DIN VDE 0282 (VDE 0282)	VDE 0282
EN 60320-1:1996	IEC 60320-1:1994	DIN EN 60320-1 (VDE 0625 Teil 1):1997-07	VDE 0625 Teil 1
EN 60320-2-2:1991	IEC 60320-2-2:1990	DIN EN 60320-2-2 (VDE 0625 Teil 2-2):1993-03	VDE 0625 Teil 2-2
HD 366 S1:1977	IEC 60536:1976	DIN VDE 0106-1 (VDE 0106 Teil 1):1982-06	VDE 0106 Teil 1
–	IEC 60884-1:1994 + A1:1994 + A2:1995	–	–

Änderungen

Gegenüber **DIN VDE 0626 (VDE 0626):1988-06** und DIN EN 60799/A1 (VDE 0626/A1):1995-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Festlegungen der EN 60799 vom Oktober 1998 übernommen. Die Weiterverbindungs-Geräteanschlußleitungen wurden aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0626 (VDE 0626):1988-06

DIN EN 60799/A1 (VDE 0626/A1):1995-04

VDE 0625:1933-01, 1964-03, 1966-05

VDE 0625c:1977-12

DIN 49454 Teil 1:1966-06

DIN 49455 Teil 1:1966-05

DIN 49457 Teil 1:1966-07

DIN 49457 Teil 2:1967-08

DIN 49458 Teil 1:1976-03

DIN 49458 Teil 2:1966-10

DIN 49459:1966-07

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60320-1 (VDE 0625 Teil 1)	Gerätesteckvorrichtungen für den Hausgebrauch und ähnliche allgemeine Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60320-1:1994, mod. + A1:1995); Deutsche Fassung EN 60320-1:1996 + A1:1996
DIN EN 60320-2-2 (VDE 0625 Teil 2-2)	Gerätesteckvorrichtungen für den Hausgebrauch und ähnliche allgemeine Zwecke – Teil 2: Netzweiterverbindungen für Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Einrichtungen (IEC 60320-2-2:1990, mod.); Deutsche Fassung EN 60320-2-2:1992
DIN IEC 60050-151	Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch – Teil 151: Elektrische und magnetische Bauelemente und Geräte
DIN VDE 0106-1 (VDE 0106 Teil 1)	Schutz gegen elektrischen Schlag – Klassifizierung elektrischer und elektronischer Betriebsmittel
Normen der Reihe DIN VDE 0281 (VDE 0281)	PVC-isolierte Starkstromleitungen
Normen der Reihe DIN VDE 0282 (VDE 0282)	Gummi-isolierte Starkstromleitungen

– Leerseite –

Deutsche Fassung
Elektrisches Installationsmaterial
**Geräteanschlußleitungen und Weiterverbindungs-
Geräteanschlußleitungen**
(IEC 60799:1998)

Electrical accessories
Cord sets and interconnection cord sets
(IEC 60799:1998)

Petit appareillage électrique
Cordons-connecteurs et cordons d'intercon-
nexion
(CEI 60799:1998)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1. Oktober 1998 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel